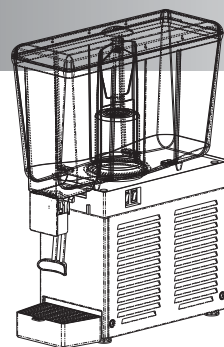


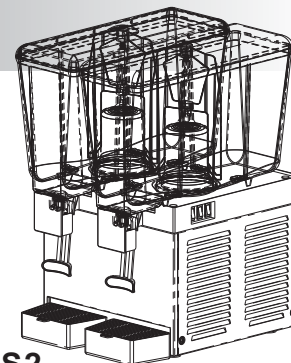
Manual de Instruções

Refresqueiras IBBL

Parabéns! você acaba de adquirir um produto da mais alta qualidade e que estará sempre pronto a atender suas necessidades. Para isso leia com atenção este manual que apresenta simples sugestões que o ajudará a usufruir sempre da melhor maneira o seu produto IBBL.



BBS1



BBS2

1- Características técnicas

Os produtos IBBL se diferem de outros produtos por algumas características especiais:

- Depósito de policarbonato cristal
- Torneira desmontável de fácil operação
- Certificado para uso interno e externo
- Pá agitadora de alta resistência
- Termostato regulável
- Aplicação UV nas partes plásticas brancas
- Evaporador em aço inoxidável
- Compressor silencioso, de alto desempenho e baixo consumo.

2- Informações Importantes

- Não instale o equipamento próximo a lugares quentes ou que incidam raios solares. A temperatura de trabalho é de 2°C a 43°C.
- Quando você tem uma grande saída de produto para o consumo, convém abastecer o equipamento com o produto pré resfriado.

Atenção!

Nunca trabalhe com um depósito cheio e o outro vazio. Coloque água no depósito que não tenha produto até o nível indicado para evitar o congelamento.

Termostato

Termostato Regulável é regulado de fábrica na posição 2 (6° a 8°C); Em caso de congelamento do suco desligue o equipamento e chame a assistência técnica autorizada.

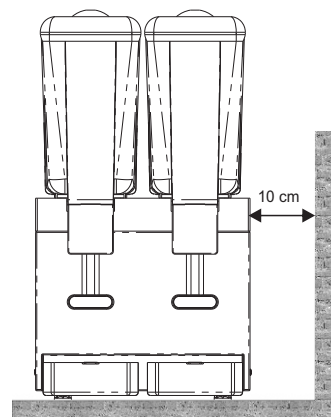
A mudança do ponto do termostato só poderá ser efetuado por serviço técnico autorizado.

Este serviço de regulação não está coberto pela garantia.

Este aparelho não é destinado a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que sejam dadas supervisões ou instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho. Conforme norma NBR NM IEC 60335-1

3- Instalação

- Instalar o equipamento 10cm afastado da parede;
- O produto deve ser instalado em um plano horizontal;
- O produto não deve ser instalado em locais sujeitos a jatos de água;
- Convém deixar espaços laterais (mínimo 10cm) no local de instalação da máquina pois é necessária a saída de ar pelas aletas laterais do equipamento para não comprometer o seu bom desempenho;
- Verifique sempre a voltagem antes de instalar o equipamento;
- Ligue sempre o equipamento em tomadas exclusivas;
- Se o cordão de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, agente autorizado ou pessoa qualificada, afim de evitar riscos;
- Retire o plástico protetor (película azul que envolve as partes metálicas) antes de utilizar o equipamento.
- Faça o enxague no depósito de policarbonato antes de colocar o suco.
- **Pingadeira:**
 - Encaixe a pingadeira na parte frontal do equipamento;
 - Coloque a grade na pingadeira.
- **Torneira:**
 - Verifique se a água está passando pela torneira (chupeta de silicone). Se estiver obstruída, siga o procedimento de montagem e desmontagem (ver item 4 - **Manutenção**, figura 2).
- **Observação:**
 - Ao colocar suco no depósito, as pás de agitação devem estar devidamente instaladas;
 - O nível do suco não deve ultrapassar a marca indicada no reservatório.
- Serviço de instalação não está coberto pela garantia.



4 - Manutenção

Atenção!: Desligar totalmente o produto antes de efetuar qualquer tipo de manutenção

Desmontagem e montagem depósito (fig. 1)

- Retire a tampa do depósito e em seguida a pá agitadora;
- Derrame água no anel do evaporador para facilitar a saída do depósito;
- Para retirar o depósito coloque o dedo polegar como apoio debaixo e force-o movimentando para cima;
- Se não desencaixar vá para a parte de trás do equipamento e realize os mesmos movimentos.

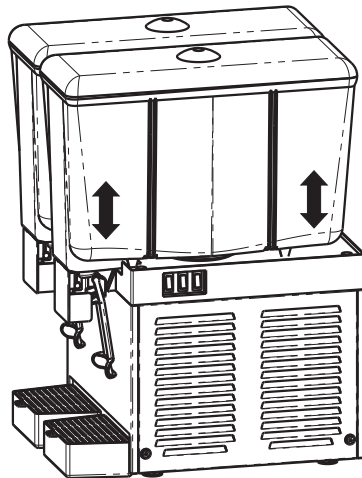
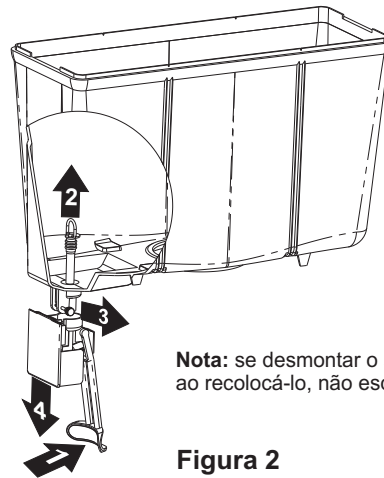


Figura 1

Montagem e desmontagem da torneira (fig. 2)

- Pressione a alavanca da torneira para liberar a chupeta de silicone (1);
- Continue pressionando a alavanca da torneira e retire a chupeta de silicone (2);
- Puxe o pino da trava da torneira e mantenha na posição para liberar a torneira (3);
- Sem nenhum componente dos itens anteriores para obstrução, o corpo da torneira deve ser puxado para baixo do depósito (4).
- Para montagem siga o procedimento inverso.



Nota: se desmontar o suporte do eixo agitador, ao recolocá-lo, não esqueça o anel de vedação.

Figura 2

5 - Limpeza

Na troca de suco:

Lave o depósito, torneiras, pás e anéis de vedação em água corrente todas as vezes que trocar o sabor ou o produto;
O aparelho não deve ser limpo com jato de água ou através da imersão, o que ocasiona danos ao equipamento.

Dicas para limpeza:

Limpe o depósito e as peças que entram em contato com o suco, utilizando um pano macio ou toalha de papel para retirar resíduos. Em seguida, utilize solução com detergente (diluição 1/20) e, após deve ser feito o enxague com água corrente para eliminar possíveis resíduos, sabores e/ou odores.
Para finalizar seque com um pano macio limpo.

Cuidados:

Não deixe acumular o produto na pingadeira.
Troque regularmente a chupeta e o anel de vedação do depósito, garantindo a qualidade e higienização do equipamento.
Utilize sempre peças originais IBBL, garantindo a qualidade e bom desempenho do seu produto.

6 - Interruptores

O modelo **BBS 1** possui dois interruptores, sendo:

- um para ligar e desligar a refrigeração (indicação **+**);
- outro para ligar a pá agitadora do depósito (indicação **I e 0**);

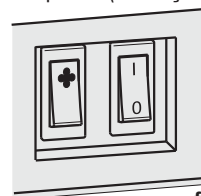


figura 3

O modelo **BBS 2** possui três interruptores, sendo:

- um para ligar e desligar a refrigeração (indicação **+**);
- dois para ligar a pá agitadora do depósito (indicação **I e 0**).

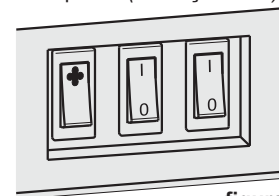


figura 4

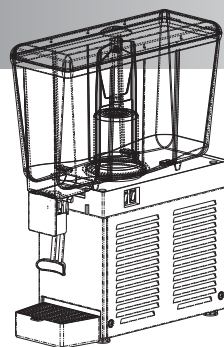


Qualquer dúvida ou sugestão que venha a surgir, utilize nosso atendimento através da «Voz do Consumidor» (011)2118-2156
INDÚSTRIA BRASILEIRA DE BEBEDOUROS LTDA. • Av. Tiradentes, 1364 - Parque das Indústrias - Itu - SP - CEP: 13309-640
Departamento de Vendas Nacionais: (011)2118-2100 - FAX: (011)2118-2118 - e-mail: vendas@ibbl.com.br
www.ibbl.com.br

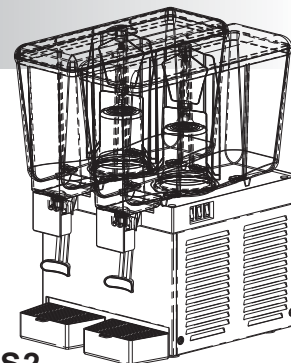
Manual de Instrucciones

Refresqueras IBBL

Felicitaciones! acaba de adquirir un producto de la más alta calidad y que estará siempre listo para servirlo.
Para tanto, lea con atención este manual, que presenta sugerencias que le ayudarán a aprovechar de la mejor manera los productos IBBL.



BBS1



BBS2

1- Características técnicas

Los productos IBBL se difieren de los otros por algunas características especiales:

- Depósito de policarbonato cristal
- Pala agitadora de alta resistencia
- Evaporador en acero inoxidable
- Grifo desmontable de fácil operación
- Termostato que se regula
- Compresor silencioso, de alto desempeño y bajo consumo.
- Certificación para uso interno y externo
- Aplicación UV en las partes plásticas blancas

2- Informaciones Importantes

- No instale el equipo próximo a lugares calientes o en los que incidan rayos solares. La temperatura de trabajo de 2°C a 43°C.
- Si su salida del producto es muy grande, conviene abastecer el equipo con el producto ya enfriado.

Atención!

Trate de no trabajar nunca con un depósito lleno y otro vacío, aunque tenga que colocar agua en el depósito vacío, para evitar congelamiento.

Termostato

El termostato ya sale regulado de fábrica en posición 2 (6° a 8°C);
En caso de congelación del jugo, desenchufe el producto y llame la asistencia técnica autorizada.

La mudanza del punto del termostato se podrá efectuar en el servicio técnico autorizado.

Este servicio de regulación no está cubierto por la garantía.

Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimiento, a menos que sean dadas supervisiones o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se recomienda que los niños sean supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

De acuerdo con la NBR NM IEC 60335-1

3- Instalación

- Instale el equipo alejado 10cm de la pared;
- El aparato debe ser instalado en un plano horizontal;
- El aparato no debe ser instalado en áreas que estén sujetas a chorros de agua;
- Conviene dejar espacios laterales en el local de instalación de la máquina pues es necesaria la salida de aire por las aletas del equipo para no comprometer el rendimiento;
- Antes de instalar su equipo verifique siempre el voltaje;
- Conecte siempre en tomas exclusivas de corriente;
- Si el cable de alimentación está dañado, se debe substituir por el fabricante, un agente autorizado o por persona calificada, para evitar riesgos;
- Retire el plástico protector antes del uso del equipo;

Recipiente de goteo:

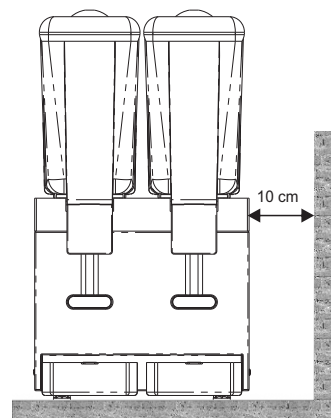
- Encaje el recipiente de goteo en la parte frontal del equipo;
- Coloque la rejilla en el recipiente de goteo.

Grifo:

- Asegúrese de que el agua pasa por el grifo (chupete de silicona). Si hay una obstrucción, siga el procedimiento de montaje y desmontaje (véase el punto 4 - **Manutención**, figura 2)

Observación:

- Al colocar jugo en el depósito, evite despejar arriba del eje de la pala, para que no entre jugo en el motor;
- El nivel del jugo no debe ser mayor que la marca indicada en el depósito.
- El servicio de instalación no está cubierto por la garantía.



Desmontaje y montaje del depósito (fig. 1)

- Retire la tapa del depósito y enseguida la pala agitadora;
- Tire agua en el anillo del evaporador para facilitar la salida del depósito;
- Para sacar el depósito coloque el dedo pulgar como apoyo debajo del depósito y fuerce moviendo para arriba;
- Si no se suelta vaya para la parte de atrás del equipo y realice los mismos movimientos.

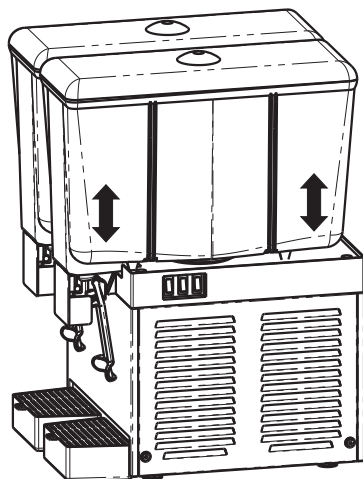
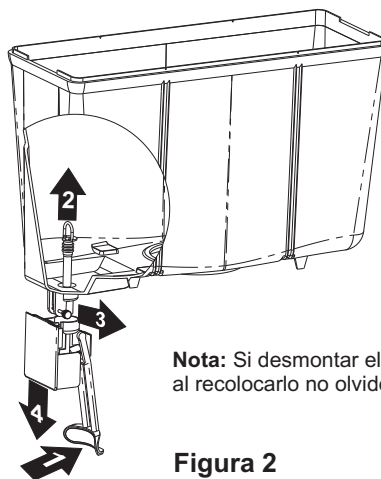


Figura 1

Desmontaje y montaje canilla (fig. 2)

- Presione la palanca para atrás para soltar el chupete de silicona (1);
- Continúe presionando la palanca y retire el chupete de silicona (2);
- Saque el perno de la traba del grifo para desbloquear la palanca de accionar (3);
- Se debe sacar el cuerpo del grifo del depósito cuando ningún componente esté obstruyendo (4);
- Para montaje, siga los procedimientos a la inversa.



Nota: Si desmontar el soporte del eje agitador, al recolocarlo no olvide del anillo de vedación.

Figura 2

5 - Limpieza

Cambiando el jugo:

Lavar el depósito, grifos, las palas y las juntas en agua potable cada vez que cambie el sabor o el producto.

El aparato no debe ser limpiado con chorro de agua o por inmersión, lo que provoca daños en el equipo.

Consejos de limpieza:

Limpiar el tanque y las partes que entran en contacto con el jugo, con un paño suave o toalla de papel para eliminar los residuos. A continuación, utilizar una solución de jabón (dilución 1 / 20), y se debe después hacer el enjuague con agua para eliminar cualquier residuo, sabores y / o los olores.

Para terminar, secar con un paño suave y limpio.

Precaución:

No dejar que acumular el producto en la bandeja de goteo.

Cambie los chupetes con regularidad y la junta del depósito, garantizando la calidad y higiene del equipo.

Utilice siempre repuestos originales IBBL, garantizando calidad y buen rendimiento del producto.

6 - Interruptores

El modelo tiene un BBS dos interruptores, de la siguiente manera:

- Una vez a la refrigeración (indicación +);
- Otro para conectar la pala agitadora del depósito (indicación I y 0).

El modelo de BBS 2 tiene tres interruptores, de la siguiente manera:

- Uno para la refrigeración (indicación +);
- Otros dos para conectar la pala agitadora del depósito (indicación I y 0).

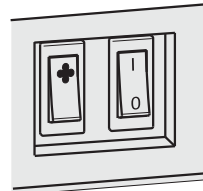


figura 3

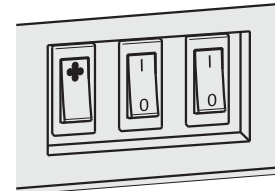


figura 4



Cualquier problema, duda o sugerencia que tenga surgir, utilice nuestro atendimento telefónico: 55 11 2118-2142
INDÚSTRIA BRASILEIRA DE BEBEDOUROS LTDA. • Av. Tiradentes, 1364 - Parque das Indústrias - Itu - SP - CEP: 13309-640
Export Department - Fone: (011)2118-2142 - FAX: (011)2118-2140 - e-mail: export@ibbl.com.br • Brasil
www.ibbl.com.br